

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1936-1937.	N° 4 - III	ZITTINGSJAAR 1936-1937.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937

PROJET DE LOI

LEOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances
et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en
Notre nom aux Chambres législatives par Notre
Ministre des Finances :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses du Budget des
Pensions de l'exercice 1937, énumérées au tableau
ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de
2,344,814,129 francs.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR DIENSTJAAR 1937

WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Finan-
ciën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend Wetsontwerp zal in Onzen naam door
Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende
Kamers ter overweging worden aangeboden :

Eerste artikel.

Voor de aan dienstjaar 1937 verbonden en in hier-
bijgaande tabel opgesomde uitgaven van de Begroo-
ting van Pensioenen zijn kredieten geopend die
2,344,814,129 frank beloopten.

Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

MINISTERES	CREDITS SOLLICITES POUR 1937. — GEVRAAGDE KREDIETEN VOOR 1937.	MINISTERIEN
Ministère de l'Intérieur. fr.	12,340	Ministerie van Binnenlandsche Zaken.
Ministère de l'Instruction publique	42,740	Ministerie van Openbaar Onderwijs.
Ministère de l'Agriculture.	1,500	Ministerie van Landbouw.
Ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage	735,000	Ministerie van Openbare Werken en Werkver- schaffing.
Ministère des Affaires économiques	21,000	Ministerie van Economische Zaken.
Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.	694,735,000	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.
Ministère de la Défense nationale	37,309,998	Ministerie van Landsverdediging.
Ministère des Finances	1,609,869,875	Ministerie van Financiën.
Ministère des Transports	1,268,900	Ministerie van Verkeerswezen.
Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones.	817,776	Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.
Total. fr.	2,344,814,129	Totaal.

DISPOSITIONS DIVERSES**Art. 2.**

Il ne sera pas tenu compte du délai prévu à l'article 7, alinéa 2, de la loi du 25 août 1901 dans les cas spéciaux ayant fait l'objet d'une délibération du Conseil des Ministres reconnaissant que la forclusion de l'intéressé n'est pas imputable à celui-ci et que le droit de ce dernier à la pension ne peut, quant au fond, être contesté pour d'autres causes.

Art. 3.

Les dispositions de la loi du 23 janvier 1925 instituant une Caisse nationale des pensions de la guerre, sont applicables, depuis le 1^{er} janvier 1925, aux pensions, rentes et allocations militaires dans la composition desquelles il entre un élément quelconque dérivant de la guerre.

Art. 4.

Les services rendus par les agents du service de sauvetage de l'Administration de la Marine sont considérés comme actifs dans la liquidation de leur pension.

Art. 5.

Sont abrogés à partir du 1^{er} janvier 1937 :

a) La stipulation suivante : « La majoration gratuite de rente de vieillesse et la majoration gratuite de rente de veuve sont réduites de 5 % » qui a fait l'objet de l'article 2 de l'arrêté-loi du 31 mai 1933 modifiant et complétant la loi du 23 juillet 1932 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

b) Les stipulations suivantes ayant fait l'objet de l'arrêté-loi du 28 février 1935 modifiant et complétant certaines dispositions de la loi du 1^{er} août 1930, en vue de consolider la situation du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, institué par cette loi : « Article 1^{er} ».

« Toutefois, une réduction de 798 francs par an est appliquée à partir du 1^{er} janvier 1935, aux intéressés qui bénéficient ou bénéficieront d'une pension globale annuelle de 7,080 francs ».

« Les pensions globales de 6,000 francs accordées aux intéressés dont l'épouse n'a pas atteint l'âge de 65 ans et qui bénéficient ou bénéficieront des dispo-

ALLERLEI BEPALINGEN**Art. 2.**

Met den bij artikel 7, alinea 2 der wet van 25 Augustus 1901 voorzienen termijn wordt geen rekening gehouden in de bijzondere gevallen waarover, in den Ministerraad, werd beraadslaagd en waaromtrent werd erkend dat de uitsluiting van den betrokkene niet aan dezen is te wijten en dat het recht van laatstgenoemde op het pensioen, voor wat den grond der zaak betreft, om geen andere redenen kan betwist worden.

Art. 3.

De bepalingen der wet van 23 Januari 1925, houdende instelling van een Nationale Kas voor Oorlogspensioenen, zijn sedert 1 Januari 1925, toepasselijk op de militaire pensioenen, renten en toelagen die ook maar eenigermate met den oorlog verband houden.

Art. 4.

De diensten bewezen door de bedienden van den reddingsdienst van het Bestuur van Zeewezen, worden beschouwd als werkelijke dienst wat betreft de liquidatie van hun pensioen.

Art. 5.

Worden vanaf 1 Januari 1937 ingetrokken :

a) Volgende bepaling : « De kosteloze ouderdoms-rentetoeslag en de kosteloze weduwerentetoeslag worden met 5 t. h. verminderd », die het voorwerp uitmaakte van art. 2 van de besluit-wet d.d. 31 Mei 1933 tot wijziging en aanvulling van de wet d.d. 23 Juli 1932 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood.

b) Volgende bepalingen, die het voorwerp uitmaakten van de besluit-wet d.d. 23 Februari 1935, tot wijziging en aanvulling van bepalingen der wet van 1 Augustus 1930, met het oog op het saneeren van het bij die wet ingesteld Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers : « Artikel 1 ».

« Nochtans wordt er van 1 Januari 1935 af een vermindering van 798 frank 's jaars toegepast, ten aanzien van de belanghebbenden die een jaarlijksch pensioen ten totalen bedrage van 7,080 frank genieten of zullen genieten ».

« De pensioenen, ten totalen bedrage van 6,000 frank, verleend aan de belanghebbenden, wier echtgenoot den leeftijd van 65 jaar niet heeft bereikt en

sitions de l'article 31^{bis} sont réduites de 5 % à partir
du 1^{er} janvier 1935 ».

die de voordeelen als bedoeld onder artikel 31^{bis} genie-
ten of zullen genieten, worden van 1 Januari 1935
af met 5 t. h. gekort ».

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 1936.

Gegeven te Brussel, den 28^e September 1936.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
MINISTÈRE DE L'INTERIEUR		
1	Pension d'un bourgmestre-fonctionnaire fr.	12,340 »
	Total pour le Ministère de l'Intérieur. fr.	
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE		
2	Rente annuelle et viagère à M ^{me} Samain-Lafontaine fr.	15,000 »
3	Pensions des ouvriers, ci-après dénommés, de l'Ecole Industrielle supérieure de l'Etat à Gand qui ont été mis à la retraite avant la reprise de l'Ecole par l'Etat :	
	Berbiers, Hyppolyte fr. 7,755	
	Capelier, Henri 4,770	
	De Vigne, Joseph. 8,145	
	Martens, Louis 7,070	
	Total pour le Ministère de l'Instruction publique. fr.	27,740 »
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE		
4	Rentes annuelles et pensions accordées : 1° à d'anciens agents hors d'état de remplir leurs fonctions; 2° à des veuves et enfants d'agents décédés dans l'exercice de leurs fonctions fr.	1,500 »
	Total pour le Ministère de l'Agriculture. fr.	
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RESORPTION DU CHOMAGE		
5	Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant fr.	535,000 »
6	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	200,000 »
	Total pour le Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage. fr.	
MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES		
7	Rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines, accidentés en service, ou à leurs veuves fr.	21,000 »
	Total pour le Ministère des Affaires Economiques. fr.	
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE		
8	Dépenses résultant de l'exécution de la législation actuelle concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs :	
	1° Contribution de l'Etat fr. 152,000,000	
	2° Intervention de l'Etat en vertu de la garantie donnée par la loi du 1 ^{er} août 1930 aux opérations du Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs 15,000,000	
	(Les crédits portés aux littéras 1 et 2 du présent article pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	167,000,000 »
9	Participation aux frais nécessités par l'affiliation des ouvriers mineurs et ouvriers assimilés à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (art. 46 de la loi du 1 ^{er} août 1930)	400,000 »
	(La justification des sommes payées à charge des deux articles précédents se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN		
12,340 »	Pensioen van een burgemeester-ambtenaar	1
12,340 »	Totaal voor het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	
MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS		
	Jaarlijksche en levenslange rente aan Mev. Samain-Lafontaine	2
	Rustgeld der hierna vermelde werklieden van de Rijkshooger- en verheidsschool te Gent, die op pensioen gesteld werden vóór de overname der school door den Staat :	3
42,740 »	Berbiers, Hyppolyte. Capelier, Henri. De Vigne, Joseph. Martens, Louis.	
42,740 »	Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
MINISTERIE VAN LANDBOUW		
1,500 »	Jaarrenten en pensioenen, verleend : 1° aan gewezen bedienden niet meer in staat hun ambt te vervullen; 2° aan weduwen en weezen van beambten overleden bij het uitoefenen hunner bediening.	4
1,500 »	Totaal voor het Ministerie van Landbouw.	
MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING		
735,000 »	Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant.	5
735,000 »	Toelage aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafen en Telefonen	6
	Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.	
MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN		
21,000 »	Lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden, in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen.	7
21,000 »	Totaal voor het Ministerie van Economische Zaken.	
MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG		
	Kosten voortspruitende uit de uitvoering der thans vigeerende wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen :	8
	1° Aandeel van het Rijk.	
	2° Tegemoetkoming van het Rijk krachtens den waarborg gegeven bij de wet d.d. 1 Augustus 1930. aan de verrichtingen van het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers.	
	(De kredieten gebracht onder littera's 1 en 2 van dit artikel mogen van het eene naar het andere overgedragen worden, naar de behoeften van den dienst.)	9
	Aandeel in de kosten veroorzaakt door de aansluiting der mijnwerkers en der ermee gelijkgestelde werklieden bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas (art. 46 der wet van 1 Augustus 1930)	
	(De verrechtvaardiging der sommen betaald ten laste der twee voorafgaande artikelen geschiedt door samenvattende betalingsborderellen overgelegd door het Nationaal Pensioenfonds en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)	

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.	
		— Bedrag der kredieten per artikel.	
10	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuves. . . . (La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1939 et par celle du 14 juillet 1930 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	29,250,000 »	
11	Allocation annuelle au Fonds des Dotations chargé de la liquidation des dépenses résultant du paiement des majorations gratuites de rente de vieillesse, des majorations de rente de veuves et des allocations d'orphelins, y compris les frais de fonctionnement du Fonds des Dotations (A. R. n° 284 du 30 mars 1936) : 1° Dotation annuelle variable fr. 192,000,000 2° Dotation annuelle constante 306,000,000	498,000,000 »	
12	Paiement des allocations de veuves et d'orphelins Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale. fr.	85,000 »	
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE			
13	Indemnités tenant lieu de pension aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie en instance de pension provisoire et arrrages des pensions militaires provisoires d'invalidité et des pensions provisoires d'ancienneté subséquentes (y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1937, ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année et éventuellement, l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne) accordées : 1° Aux militaires entrés sous les armes après l'armistice. 2° A certains militaires mobilisés dont l'origine ou l'aggravation de l'invalidité ne se place pas entre le 1 ^{er} août 1914 et le 30 septembre 1919.	1,521,750 »	
14	Allocations tenant lieu de rentes accordées : a) A des anciens militaires originaires des cantons rédimés d'Eupen-Malmédy et de La Calamine ayant fait la campagne de Chine de 1900, dite « des Boxers »; b) Aux vétérans et invalides des guerres 1864-1866, 1870-1871 ou à leurs ayants droit, par application des décrets du 17 juin et du 13 août 1924, du Haut Commissaire royal, Gouverneur des territoires d'Eupen-Malmédy et de La Calamine. Arriérés et premiers termes de ces allocations prenant cours en 1937 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	2,700 »	
15	Frais des Commissions des pensions militaires	85,000 »	
16	Secours à accorder à défaut de pension, etc. : 1° Secours à Mme veuve Cogge (arrêtés royaux du 2 août 1922, du 29 octobre 1927 et du 20 mars 1929) fr. 12,375 2° Secours viagers dont bénéficient des militaires et membres du corps de la gendarmerie réformés pour infirmités, avant la loi du 24 mai 1912 portant revision des pensions des militaires en dessous du grade d'officier. 545,600 3° Indemnités aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie en dessous du rang d'officier, licenciés par réforme et qui ne peuvent prétendre à une pension en vertu des lois coordonnées sur les pensions militaires 38,500 4° Secours tenant lieu d'augmentation d'allocation à certains ascendants dont plusieurs fils sont décédés en service 22,000 5° Secours tenant lieu de pension : a) A d'anciens militaires (y compris ceux d'Eupen-Malmédy et de La Calamine), à leurs veuves et à leurs familles 1,959,175 » b) A d'anciens agents des services et établissements dépendant du Département de la Défense Nationale qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance 932,750 c) A des veuves (ou à la famille) de militaires de carrière ou d'anciens agents des services du Département de la Défense Nationale ne bénéficiant pas d'une rente de survie à charge d'une institution de prévoyance d) Secours tenant lieu de pension à d'anciens gendarmes ne bénéficiant pas d'une pension à charge d'une institution de prévoyance, à leurs veuves et à leurs familles 59,450 e) A des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite 348,500		

BEGROETING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
694,735,000 *	Aandeel van het Rijk in het vaststellen der ouderdomsrenten en der renten aan weduwen (De verrechtsaardiging der sommen betaald ten laste van bovenvermeld artikel geschiedt door sameuvaltende betalingsborderellen, overgelegd door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 en bij deze van 14 Juli 1930 en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.) Jaarlijksche uitkeering aan het Dotatiënfonds belast met de vereffening der uitgaven voortvloeiende uit de betaling der kosteloze ouderdomsrentetoeslagen, der weduwerentoeslagen en weezentoeslagen met inbegrip der kosten van werking van het Dotatiënfonds (K. B. n° 284 van 30 Maart 1936) : 1° Jaarlijksche veranderlijke dotatie. 2° Vaste jaarlijksche dotatie. Betaling der weduwen- en weezentoeslagen	10 11 12
694,735,000 *	Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	
37,309,998 *	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING	
	Als pensioenen geldende vergoedingen aan de tot een voorloopig pensioen voorgedragen militairen en leden van de Rijkswacht en vervallen termijnen van de voorloopige militaire invaliditeitspensioenen en van de daarmee verband houdende voorloopige pensioenen wegens diensttijd (met inbegrip van de achterstallen van pensioenen of vergoedingen die in 1937 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan en, eventueel, de bijzondere vergoeding wegens hulp van een derden persoon), verleend : 1° Aan de na den wapenstilstand in dienst getreden militairen; 2° Aan sommige gemobiliseerde militairen wier invaliditeit niet tusschen 1 Augustus 1914 en 30 September 1919 ontstaan of verergerd is. Als renten geldende toelagen verleend : a) Aan oud-militairen, afkomstig uit de herwonnen kantons Eupen-Malmédy en Kalmis, die den Chineesch veldtocht genaamd van de « Boxers » in 1900 hebben medegemaakt; b) Aan de veteranen en invaliden van de oorlogen 1864-1866, 1870-1871, of aan hunne rechthebbenden, bij toepassing van de decreten dd. 17 Juni en 13 Augustus 1924 van den Koninklijken Hoogcommissaris, Gouverneur van de gebieden Eupen-Malmédy en Kalmis. Achterstallen en eerste termijnen van die toelagen ingaande in 1937 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	13 14
	Kosten der militaire pensioencommissiën	15
	Bij gebrek aan pensioen te verleenen hulpgetden, enz. :	16
	1° Hulpgetd verleend aan Mevr. weduwe Cogge (Koninklijke besluiten van 2 Augustus 1922, 29 October 1927 en 20 Maart 1929) : 2° Levenslange hulpgetden verleend aan militairen en leden van de Rijkswacht die wegens lichaamsgebreken op reform gesteld werden vóór de wet van 24 Mei 1912 houdende herziening van de pensioenen der militairen beneden den rang van officier; 3° Vergoedingen aan de militairen en aan de leden van de Rijkswacht beneden den rang van officier, die wegens reform afgedankt zijn en geen aanspraak kunnen maken op een pensioen krachtens de samengeschakelde wetten op de militaire pensioenen; 4° Als toelageverhoging geldend hulpgetd aan sommige ascendenten van wie er verscheidene zonen onder dienst overleden zijn; 5° Als pensioen geldende hulpgetden : a) Aan oud-militairen (die van Eupen-Malmédy en Kalmis inbegrepen), aan hun weduwen en aan hun gezinnen; b) Aan oud-bedienden der van het Ministerie van Landsverdediging afhangelnde diensten en inrichtingen, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een voorzorgsinstelling; c) Aan weduwen (of aan de familie) van beroepsmilitairen of van oud-bedienden der diensten van het Departement van Landsverdediging, die geen overlevingsrente ten laste van eene voorzorgsinstelling genieten; d) Als pensioen geldende hulpgetden aan gewezen Rijkswachters die geen pensioen ten bezware van een voorzorgsinstelling trekken, evenals aan hunne weduwen en aan hunne gezinnen; e) Aan weduwen van officieren die na hun pensioeneering in 't huwelijk getreden zijn.	

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.	
		— Bedrag der kredieten per artikel.	
17	Subsides aux caisses des ouvriers	293,000	»
18	Remboursement à des officiers, à des militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie, ou à leurs ayants droit, des sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté n° 255 du 12 mars 1936 (exercices 1937 et antérieurs)	1,050,000	»
19	Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes	32,398,373	»
	Total pour le Ministère de la Défense Nationale. fr.		
MINISTÈRE DES FINANCES			
20	Pensions diverses de l'exercice en cours et des exercices antérieurs (y compris les compléments de pensions alloués à MM. H.-C.-F.-J. Somers (196 francs) et Van Crombrugge (17,572 francs) et les pensions de retraite pour limite d'âge allouées aux sauveteurs volontaires de l'Administration de la Marine par la loi du 7 mars 1935) fr.	385,058,875	»
21	Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé (y compris les parts de pensions accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins, de fonctionnaires ou employés de l'Etat, des professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876, article premier de la loi du 31 mars 1884)	127,452,000	»
22	Honoraires des médecins adjoints aux Commissions provinciales des pensions	85,000	»
23	Subside à la Caisse des ouvriers du Département des Postes, Télégraphes et Téléphones en exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la revision des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1937 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	250,000	»
24	Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge	4,000	»
25	Subventions à verser à la Caisse Nationale des Pensions de la guerre pour lui permettre d'effectuer les paiements de pensions, rentes et allocations dont elle assume la charge pour compte de l'Etat	1,006,990,000	»
26	Frais résultant de l'exécution des lois de revision des pensions. Indemnités	50,000	»
	Total pour le Ministère des Finances. fr.		
MINISTÈRE DES TRANSPORTS			
27	Subsides à la Caisse des ouvriers du Département des Postes, Télégraphes et Téléphones . . . fr.	1,265,875	»
28	Subside à la Caisse du Grand Central belge du chef de majorations de pensions accordées en exécution de la loi du 3 juin 1920	3,025	»
	Total pour le Ministère des Transports. fr.		
MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES			
29	Subsides à la Caisse des ouvriers du Département :		
	1° Services centraux. fr.	18,338	
	2° Administration des Postes	799,438	
	Total pour le Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones. fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 28 septembre 1936.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
H. DE MAN.

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
37,309,998 »	Subsidiën aan de werkliedenkas Terugbetaling aan officieren, aan militairen van lageren rang van het leger en van de Rijkswacht, of aan hunne rechthebbenden, van sommen voorzien bij artikel 36 van het besluit n° 255 van 12 Maart 1936 (dienstjaar 1937 en vroegere). Pensioenen van het loopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren, der weduwen en weezen van de officieren, van de militairen van ondergeschikten rang en van de gendarmen. Totaal voor het Ministerie van Landsverdediging.	17 18 19
1,609,869,875 »	MINISTERIE VAN FINANCIËN Verschillende pensioenen van het loopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren (inbegrepen de bijgevoegde pensioenen verleend aan de Heeren H.-G.-F.-J. Somers (196 frank) en Van Crombrugge (17,572 frank) alsook de rustpensioenen voor ouderdomgrens aan de vrijwillige redders van het Beheer van Zeewezen, door de wet van 7 Maart 1937 toegekend). Pensioenen van het loopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren, der weduwen en weezen van het burgerlijk Staatspersoneel en van het geassimileerd personeel (inbegrepen de pensioengedeelten, verleend of te verleenen aan weduwen, kinderen of weezen van Staatsbeambten of -bedienden, van leeraars en onderwijzers, voor de jaren van deelname aan de bij de wet van 16 Mei 1876 afgeschafte voorzienigheidskassen, artikel 1 van de wet van 31 Maart 1884). Eereloon van de aan de Provinciale Pensioencommissies toegevoegde geneesheeren Subsidie aan de Werkliedenkas van het Departement van Posterijen, Telegrafie en Telefonie ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, uit hoofde van de herziening der pensioenen verleend aan de weduwen en weezen en welke in 1937 of vóór 1 Januari van gemeld jaar ingaan. Lijfrenten door het Duitsch-Belgisch gemengd Scheidsgerecht verleend Subsidiën aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen te storten om haar in staat te stellen pensioenen, renten en toelagen uit te betalen, waarvan zij voor rekening van den Staat den last op zich neemt. Kosten voortspuitende uit de uitvoering der wetten op de herziening der pensioenen. Vergoedingen. Totaal voor het Ministerie van Financiën.	20 21 22 23 24 25 26
1,268,900 »	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement van Posterijen, Telegrafie en Telefonie Toelage aan de « Caisse du Grand Central belge » uit hoofde van pensioensverhoogingen verleend bij toepassing van de wet van 3 Juni 1920. Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen.	27 28
817,776 »	MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement : 1° Centrale diensten; 2° Bestuur der Posterijen. Totaal voor het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	29

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons Besluit van 28^e September 1936.

LEOPOLD

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,
H. DE MAN.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		MINISTÈRE DE L'INTERIEUR		
1		Pension d'un bourgmestre-fonctionnaire fr.	12,340	12,340
		Total pour le Ministère de l'Intérieur. . . fr.	12,340	12,340
		MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE		
2		Rente annuelle et viagère à M ^{me} Samain-Lafontaine	15,000	15,000
3		Pensions des ouvriers, ci-après dénommés, de l'Ecole Industrielle Supérieure de l'Etat à Gand, qui ont été mis à la retraite avant la reprise de l'école par l'Etat :		
		Berbiers, Hyppolyte fr. 7,755		
		Capelier, Henri. 4,770		
		De Vigne, Joseph 8,145		
		Martens, Louis 7,070	27,740	"
		Total pour le Ministère de l'Instruction publique. . . fr.	42,740	15,000
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE		
4		Rentes annuelles et pensions accordées :		
		a) A d'anciens agents hors d'état de remplir leurs fonctions	1,500	1,500
		b) A des veuves et enfants d'agents décédés dans l'exercice de leurs fonctions.		
		Total pour le Ministère de l'Agriculture. . . fr.	1,500	1,500
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RESORPTION DU CHOMAGE		
5		Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie per- manente du Brabant.	535,000	535,000
6		Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones.	200,000	200,000
		Total pour le Ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage. . . fr.	735,000	735,000
		MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES		
7		Rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines, accidentés en service ou à leurs veuves.	21,000	21,000
		Total pour le Ministère des Affaires économiques. . . fr.	21,000	21,000
		MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE		
8		Dépenses résultant de l'exécution de la législation actuelle concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs :		
1 ^o		Contribution de l'Etat. fr. 152,000,000		
2 ^o		Intervention de l'Etat en vertu de la garantie donnée par la loi du 1 ^{er} août 1939 aux opérations du Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs . . 15,000,000	167,000,000	147,000,000
		(Les crédits portés aux litt. 1 et 2 du présent article pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
		A reporter. . . fr.	167,000,000	147,000,000

N. B. -- Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN		
		Pensioen van een burgemeester-ambtenaar		1
		Totaal voor het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.		
		MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS		
		Jaarlijksche en levenslange rente aan Mevr. Samain-Lafontaine		2
		Rustgeld der hiernavermelde werklieden van de Rijkshoogeronderwijschool te Gent, die op pensioen gesteld werden vóór de overname der school door den Staat :		3
		Berbiers, Hyppolyte fr. 7,755		
		Capelier, Henri 4,770		
		De Vigne, Joseph 8,145		
		Martens, Louis 7,070		
27,740				
27,740		Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.		
		Fr. 27,740		
27,740		VERMEERDERING.		
		MINISTERIE VAN LANDBOUW		
		Jaarrenten en pensioenen verleend :		4
		a) Aan gewezen bedienden, niet meer in staat hun ambt te vervullen.		
		b) Aan weduwen en wezen van beambten overleden bij het uitoefenen hunner bedie- ning.		
		Totaal voor het Ministerie van Landbouw.		
		MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING		
		Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantoniers en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant.		5
		Toelage aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafen en Telefoenen		6
		Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.		
		MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN		
		Lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden, in dienst door een ongeval ge- troffen, of aan hun weduwen.		7
		Totaal voor het Ministerie van Economische Zaken.		
		MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG		
		Kosten voortspruitende uit de uitvoering der thans vigeerende wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen :		8
		Aandeel van den Staat fr. 152,000,000	1 ^o	
		Tegemoetkoming van het Rijk krachtens den waarborg gegeven bij de wet d.d. 1 Augustus 1930 aan de verrichtingen van het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers 15,000,000	2 ^o	
20,000,000		Fr. 167,000,000		
		(De kredieten gebracht onder litt. 1 en 2 van dit artikel mogen van het eene naar het andere overgedragen worden, naar de behoeften van den dienst.)		
20,000,000		Over te dragen.		

N. B. — De verantwoording betreffende deze begrooting vinde men achteraan.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Libréra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1937	Kredieten verleend voor het diensjaar 1936
		Report. . . fr.	167,000,000	147,000,000
9		Participation aux frais nécessités par l'affiliation des ouvriers mineurs et ouvriers assimilés à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (art. 46 de la loi du 1 ^{er} août 1930). (La justification des sommes payées à charge des deux articles précédents se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	400,000	450,000
40		Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve. (La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurances prévus par la loi du 18 juin 1930 et par celle du 15 juillet 1930 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	29,250,000	19,500,000
(1)		Paiement des majorations gratuites de rentes de vieillesse de l'exercice en cours et des exercices clos (pour mémoire)	»	500,500,000
(2)		Paiement des majorations de rentes de veuves et d'allocations d'orphelins. — Allocation annuelle au Fonds des veuves et des orphelins pour permettre à cet organisme de couvrir les charges présentes et futures à résulter pour lui de l'application de la loi (pour mémoire).	»	60,500,000
41		Allocation annuelle au Fonds des Dotations chargé de la liquidation des dépenses résultant du paiement des majorations gratuites de rente de vieillesse, des majorations de rente de veuve et des allocations d'orphelins, y compris les frais de fonctionnement du Fonds des Dotations (A. R. n° 234 du 30 mars 1936) :		
		1 ^{re} Dotation annuelle variable.	122,000,000	»
		2 ^{de} Dotation annuelle constante	306,000,000	»
42		Paiement des allocations de veuves et d'orphelins	85,000	105,000
		Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale. . . fr.	694,235,000	737,055,000
			DIMINUTION. . . fr.	
		MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE		
13		Indemnités tenant lieu de pension aux militaires et aux membres du corps de la Gendarmerie en instance de pension provisoire et arrérages des pensions militaires provisoires d'invalidité et des pensions provisoires d'ancienneté subséquentes (y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1937 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année et éventuellement, l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne) accordées :		
		1 ^{re} Aux militaires entrés sous les armes après l'armistice;		
		2 ^{de} A certains militaires mobilisés dont l'origine ou l'aggravation de l'invalidité ne se place pas entre le 1 ^{er} août 1914 et le 30 septembre 1919.		
		Pensions pour ancienneté :		
		Pensions pour invalidité (y compris 14 tranches de partie mobile) . . . fr.	1,571,000	
		A déduire : Participation de certains pensionnés à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins (3 %)	16,500	
		Reste. . . fr.	1,554,500	
		A déduire :		
		Réduction de 2,5 % sur les pensions d'ancienneté fr.	14,200	
		Réduction d'une tranche de partie mobile afférente aux pensions d'invalidité (pendant six mois)	15,750	
			29,950	
		Reste. . . fr.	1,524,550	
		A déduire : ½ % pour médicaments (approximativement)	2,800	
		Reste. . . fr.	1,521,750	1,108,650
		A reporter. . . fr.	1,521,750	1,108,650

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
20,000,000	»	Overdracht.		
»	50,000	Aandeel in de kosten veroorzaakt door de aansluiting der mijnwerkers en der ermee gelijkgestelde werklieden bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas (art. 46 der wet van 1 Augustus 1930). (De verrechtvaardiging der sommen betaald ten laste der twee voorafgaande artikelen geschiedt door samenvattende betalingsbordersellen, overgelegd door het Nationaal Pensioenfonds en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)		9
9,750,000	»	Aandeel van het Rijk in het vaststellen der onderdomsrenten en der renten aan weduwen. (De verrechtvaardiging der sommen betaald ten laste van bovenvermeld artikel geschiedt door samenvattende betalingsbordersellen, overgelegd door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 13 Juni 1930 en bij deze van 14 Juli 1930 en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)		40
»	509,500,000	Betaling der kosteloze onderdomsrentetoeslagen van het loopend dienstjaar en van de gesloten dienstjaren (<i>ter herinnering</i>).		(1)
»	60,500,000	Betaling der vermeerdering van de weduwenrenten en weezentoeelagen. — Jaarlijkse uitkeering aan het Weduwen- en Weezenfonds om deze inrichting in staat te stellen de huidige en toekomstige lasten te dragen, die voor haar uit de toepassing der wet voortvloeien (<i>ter herinnering</i>).		(2)
		Jaarlijkse uitkeering aan het Dotatiënfonds belast met de vereffening der uitgaven voortvloeiende uit de betaling der kosteloze onderdomsrentetoeslagen der weduwenrentetoeslagen en weezentoeelagen niet inbegrip der kosten van werking van het Dotatiënfonds (K. B. nr 284 van 30 Maart 1936) :		11
192,000,000	»	1 ^o Jaarlijkse veranderlijke dotatie	192,000,000	
306,000,000	»	2 ^o Vaste jaarlijkse dotatie	306,000,000	
			Fr. 498,000,000	
»	20,000	Betaling der weduwen- en weezentoeelagen.		12
527,750,000	570,070,000	Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.		
42,320,000		VERMINDERING.		
		MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING		
		Als pensioen geldende vergoedingen aan de tot een voorloopig pensioen voorgedragen militairen en leden van de Rijkswacht en vervallen termijn van de voorloopige militaire invaliditeitspensioenen en van de daarmee verband houdende voorloopige pensioenen wegens diensttijd (<i>met inbegrip van de achterstallen van pensioenen of vergoedingen die in 1937 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan en eventueel de bijzondere vergoeding wegens hulp van een derden persoon</i>), verleend :		43
		1 ^o Aan de na den wapenstilstand in dienst getreden militairen;		
		2 ^o Aan sommige gemobiliseerde militairen wier invaliditeit niet tusschen 1 Augustus 1914 en 30 September 1919 ontstaan of verergerd is.		
		Pensioenen wegens diensttijd :		
		Invaliditeitspensioenen (<i>met inbegrip van 14 schijven veranderlijk gedeelte</i>) fr.	1,571,000	
		Af te trekken : Deelneming van sommige gepensioneerden aan de samenstelling van de weduwen- en weezenpensioenen (3 t. h.)	16,500	
		Blijft . . . fr.	1,554,500	
		Af te trekken :		
		Vermindering met 2,5 t. h. op de pensioenen wegens diensttijd . fr.	14,200	
		Vermindering met één schijf van het veranderlijk gedeelte der invaliditeitspensioenen (<i>gedurende zes maanden</i>)	15,750	
			29,950	
		Blijft . . . fr.	1,524,550	
		Af te trekken : ½ t. h. voor geneesmiddelen (bij benadering)	2,800	
413,100	»	Blijft . . . fr.	1,521,750	
413,100	»	Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		Report. . . fr.	1,521,750	1,108,650
14		Allocations tenant lieu de rentes accordées :		
	a)	A des anciens militaires originaires des cantons rédimés d'Eupen-Malmédy et de La Calamine ayant fait la campagne de Chine de 1900, dite « des Boxers ».		
	b)	Aux vétérans et invalides de guerres de 1864-1866, 1870-1871, ou à leurs ayants droit, par applications des décrets du 17 juin et du 13 août 1924, du Haut Commissaire royal Gouverneur des territoires d'Eupen-Malmédy et de La Calamine.	2,700	3,000
		Arriérés et premiers termes de ces allocations prenant cours en 1937 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année.		
15		Frais des Commissions des pensions militaires :		
		Frais des Commissions instituées par l'article 67 des lois coordonnées sur les pensions militaires; de la Commission particulière prévue par l'article 4 de la loi du 13 mai 1929 accordant des majorations spéciales de pensions aux grands invalides de guerre; de la Commission particulière instituée en vertu du paragraphe C de l'article premier de la loi du 21 juillet 1930 accordant une majoration de pension de 50 % à certaines catégories d'invalides de guerre; de la Commission médico-légale. Frais de transport des militaires et assimilés ou de leurs ayants droit appelés devant les Commissions de pension	85,000	85,000
16		Secours à accorder à défaut de pension, etc. :		
	1 ^o	Secours à M ^{me} veuve Cogge (arrêtés royaux du 2 août 1922, du 29 octobre 1927 et du 20 mars 1929)	12,375	12,750
	2 ^o	Secours viagers dont bénéficient des militaires et membres du corps de la Gendarmerie réformés pour infirmités, avant la loi du 24 mai 1912 portant revision des pensions des militaires en dessous du grade d'officier (y compris 14 tranches de partie mobile pendant six mois)	545,600	563,350
	3 ^o	Indemnités aux militaires et aux membres du corps de la Gendarmerie en dessous du rang d'officier, licenciés par réforme et qui ne peuvent prétendre à une pension en vertu des lois coordonnées sur les pensions militaires	38,500	72,250
	4 ^o	Secours tenant lieu d'augmentation d'allocation à certains ascendants dont plusieurs fils sont décédés en service	22,000	25,000
	5 ^o	Secours tenant lieu de pension :		
	a)	A d'anciens militaires (y compris ceux d'Eupen-Malmédy et de La Calamine), à leurs veuves et à leurs familles		
	b)	A d'anciens agents des services et établissements dépendant du Département de la Défense Nationale qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance	932,750	
	c)	A des veuves (ou à la famille) de militaires de carrière ou d'anciens agents des services du Département de la Défense Nationale ne bénéficiant pas d'une rente de survie à charge d'une institution de prévoyance	1,340,700	1,275,945
	d)	Secours tenant lieu de pension à d'anciens gendarmes ne bénéficiant pas d'une pension à charge d'une institution de prévoyance, à leurs veuves et à leurs familles	59,450	
	e)	A des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite	348,500	
17		Subsides aux caisses des ouvriers :		
		Participation dans la formation des pensions des ouvriers civils permanents des services ressortissant au Département de la Défense Nationale — et de leurs ayants droit — affiliés à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	293,000	293,000
		A reporter. . . fr.	3,861,625	3,438,945

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
413,100	.	Overdracht.		
		Als renten geldende toelagen, verleend :		14
	300	a) Aan oud-militairen, afkomstig uit de herwonnen kantons Eupen-Malmédy en Kalmit, die den Chineesch veldtocht (genaamd van de « Boxers ») in 1900 hebben medegemaakt;		
		b) Aan de veteranen en invaliden van de oorlogen 1864-1866, 1870-1871 of aan hunne rechthebbenden, bij toepassing van de decreten d.d. 17 Juni en 13 Augustus 1924 van den Koninklijken Hoogcommissaris, Gouverneur van de gebieden Eupen-Malmédy en Kalmit.		
		Achterstallen en eerste termijnen van die toelagen, ingaande in 1937 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.		
		Kosten der militaire-pensioencommissiën :		15
		Kosten van de commissiën ingesteld bij artikel 67 van de samengeschatte wetten op de militaire pensioenen; van de bijzondere Commissie voorzien bij artikel 4 der wet van 13 Mei 1929, waarbij er bijzondere pensioensverhoogen aan de groote oorlogsinvaliden worden verleend; van de bijzondere Commissie, ingesteld krachtens paragraaf C, artikel één, der wet van 21 Juli 1930, waarbij 50 t. h. pensioensverhoging aan zekere categorieën van oorlogsinvaliden wordt verleend; van de geneeskundig wettelijke commissie. Kosten voor vervoer van de militairen en gelijkgestellten of van hunne rechthebbenden die voor de pensioen-commissiën worden opgeroepen.		
		Bij gebrek aan pensioen te verleenen hulpelden, enz. :		16
	375	Hulpeld aan Mevr. weduwe Cogge (Koninklijke besluiten van 2 Augustus 1922, 29 October 1927 en 20 Maart 1929).	1°	
	17,750	Levenslange hulpelden, verleend aan militairen en leden van de Rijkswacht die wegens lichaamsgebreken op reform gesteld werden vóór de wet van 24 Mei 1912, houdende herziening van de pensioenen der militairen beneden den rang van officier (met inbegrip van 14 schijven veranderlijk gedeelte gedurende zes maanden).	2°	
	33,750	Vergoedingen aan de militairen en aan de leden van de Rijkswacht beneden den rang van officier, die wegens reform afgedankt zijn en geen aanspraak kunnen maken op een pensioen krachtens de samengeschatte wetten op de militaire pensioenen.	3°	
	3.000	Als toelageverhoging geldend hulpeld aan sommige ascendenten van wie er verscheidene zonen onder dienst overleden zijn.	4°	
		Als pensioen geldende hulpelden :	5°	
		a) Aan oud-militairen (die van Eupen-Malmédy en Kalmit inbegrepen), aan hun weduwen en aan hun gezinnen		
		b) Aan oud-bedienden der van het Ministerie van Landsverdediging afhangelende diensten en inrichtingen, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een voorzorgsinstelling		932,750
64,755	.	c) Aan weduwen (of aan de familie) van beroepsmilitairen of van oud-bedienden der diensten van het Departement van Landsverdediging, die geen overlevingsrente ten laste van een voorzorgsinstelling genieten		
		d) Als pensioen geldende hulpelden aan gewezen rijkswachters die geen pensioen ten bezware van een voorzorgsinstelling trekken, evenals aan hunne weduwen en aan hunne gezinnen		59,450
		e) Aan weduwen van officieren die na hun pensioenreering in 't huwelijk getreden zijn		348,500
		Fr. 1,340,700		
		Subsidies aan de werklidencassen :		17
		Bijdrage tot het samenstellen der pensioenen van de vaste burgerlijke werkliden der tot het Departement van Landsverdediging behorende diensten — en van hunne rechthebbenden — ingevolge hunne aansluiting bij de Werklidenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.		
477,855	55,175	Over te dragen		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		Report. . . fr.	3,861,625	3,438,945
18		Remboursement à des officiers, à des militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie, ou à leurs ayants droit, des sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté n° 255 du 12 mars 1936 (exercices 1937 et antérieurs).		
		Suppléments compensatoires de pensions à accorder pour les années 1936 et 1937, aux veuves et orphelins visés aux 3°, 4° et 5° alinéas du Rapport au Roi précédant l'arrêté n° 255 précité.	1,050,000	"
19		Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes.	32,398,373	"
		Total pour le Ministère de la Défense Nationale. . . . fr.	37,309,998	3,438,945
		MINISTÈRE DES FINANCES		
		Pensions diverses de l'exercice en cours et des exercices antérieurs (y compris les compléments de pensions alloués à MM. H.C.F.J. Somers (196 francs) et Van Crombrugge (17,572 francs) et les pensions de retraite pour limite d'âge allouées aux sauveteurs volontaires de l'Administration de la Marine par la loi du 7 mars 1935).		
	1°	Ordres nationaux fr. 124,000		
	2°	Pensions ecclésiastiques 9,650,000		
	3°	Pensions militaires anciennes 14,875,000		
	4°	Pensions et allocations accordées pour le temps de paix en vertu des lois coordonnées des 23 novembre 1919 et 31 juillet 1923 sur les pensions militaires. 9,170,000		
	5°	Pensions civiles 199,200,000		
	6°	Pensions des professeurs et instituteurs communaux, des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des membres du personnel des écoles normales provinciales ou libres agréées et des écoles d'application y annexées 166,450,000		
20	7°	Pensions Eupen-Malmédy. 420,000	385,058,875	384,887,000
	8°	Parts de pensions des fonctionnaires et employés des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat. (Arrêté royal du 27 février 1935, n° 117.) 300,000		
		Montant du crédit sur la base du taux plein des barèmes fr. 400,180,000		
		Participation à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins 5,260,000		
		Montant net. fr. 394,920,000		
		Réduction de 2.5 % 9,870,125		
		Reste. . . . fr. 385,058,875		
21		Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé (y compris les parts de pensions accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins de fonctionnaires ou employés de l'Etat, des professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876; article premier de la loi du 31 mars 1884) :		
		Pensions des veuves et orphelins fr. 137,600,000	127,452,000	"
		Retenue de 5 % en application de l'article 2 de l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935 6,880,000		
		Montant net fr. 130,720,000		
		Réduction de 2.5 % 3,268,000		
		Reste fr. 127,452,000		
		A reporter. . . . fr.	512,510,875	384,887,000

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
477,855	55,175	Overdracht.		
		Terugbetaling aan officieren, aan militairen van lageren rang van het leger en van de Rijkswacht, of aan hunne rechthebbenden, van sommen voorzien bij artikel 36 van het Besluit n° 255 van 12 Maart 1936 (dienstjaren 1937 en vroegere).		18
1,050,000	"	Compenseerende pensioenbijslag, voor de jaren 1936 en 1937 te verleen en aan de weduwen en weezen waarvan sprake in de 3°, 4° en 5° alinea's van het Verslag aan den Koning dat voormeld Besluit n° 255 voorafgaat.		
32,393,373	"	Pensioenen van het loopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren, der weduwen en weezen van de officieren, van de militairen van ondergeschikten rang en van de gendarmen.		19
33,926,228	55,175	Totaal voor het Ministerie van Landsverdediging.		
33,871,053		VERMEERDERING.		
		MINISTERIE VAN FINANCIËN		
		Verschillende pensioenen van het loopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren (inbegrepen de bijgevoegde pensioenen verleend aan de Heeren H.-C.-F.-J. Somers, (196 frank) en Van Crombrugge (17,572 frank) alsook de rustpensioenen voor ouderdomsgrens aan de vrijwillige redders van het Beheer van Zeewezen, door de wet van 7 Maart 1935 toegekend).		
		Nationale Orden fr. 124,000	1°	
		Pensioenen van kerkbedienaars 9,650,000	2°	
		Vroegere militaire pensioenen 14,875,000	3°	
		Pensioenen en toelagen verleend in vredetijd krachtens de samengeschiedelde wetten van 23 November 1919 en 31 Juli 1923 op de militaire pensioenen 9,170,000	4°	
		Burgerlijke pensioenen 199,200,000	5°	
		Pensioenen der gemeenteleraars en onderwijzers, der leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere scholen, der leden van het personeel der aangenomen provinciale of vrije normaalscholen en daaraan toegevoegde oefeningsscholen 166,450,000	6°	
171,875	"	Pensioenen van Eupen-Malmédy 420,000	7°	20
		Pensioenaandeelen van de beambten en bedienden der zelfstandige openbare instellingen en de door den Staat opgerichte regies. (Koninklijk besluit van 27 Februari 1935, n° 117) 300,000	8°	
		Bedrag van het krediet op basis van het volle bedrag der barema's . . . fr. 400,189,000		
		Deelname aan de vestiging van de pensioenen van weduwen en weezen . . . 5,260,000		
		Netto-bedrag fr. 394,929,000		
		Verlaging met 2.5 t. h. 9,870,125		
		Blijft . . . fr. 385,058,875		
		Pensioenen van het loopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren, der weduwen en weezen van het burgerlijk Staatspersoneel en van het geassimileerd personeel (inbegrepen de pensioengedeelten, verleend of te verleen en aan weduwen, kinderen of weezen van Staatsbeambten of bedienden, van leeraars en onderwijzers voor de jaren van deelname aan de bij de wet van 16 Mei 1876 afgeschatte voorzienigheidskassen; artikel één van de wet van 31 Maart 1884) :		21
127,452,000	"	Pensioenen van weduwen en weezen fr. 137,600,000		
		Korting van 5 t. h. bij toepassing van artikel 2 van het Koninklijk besluit n° 221, van 27 December 1935 6,880,000		
		Netto-bedrag fr. 130,720,000		
		Vermindering van 2.5 t. h. 3,268,000		
		Blijft fr. 127,452,000		
127,623,875	"	Over te dragen		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937 — Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		Report. . . fr.	512,510,875	384,887,000
22		Honoraires des médecins adjoints aux Commissions provinciales des pensions . . .	65,000	"
23		Subside à la Caisse des ouvriers du Département des Postes, Télégraphes et Téléphones en exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la revision des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1937 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année . . .	250,000	2,579,000
24		Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge. . .	4,000	5,200
25		Subventions à verser à la Caisse Nationale des pensions de la guerre pour lui permettre d'effectuer les paiements de pensions, rentes et allocations dont elle assume la charge pour compte de l'Etat . . .	1,006,990,000	1,038,040,000
26		Frais résultant de l'exécution des lois de revision des pensions. Indemnités . . .	50,000	50,000
		Total pour le Ministère des Finances. . . fr.	1,609,869,875	1,426,461,200
		MINISTÈRE DES TRANSPORTS		AUGMENTATION. . fr.
27		Subsides à la Caisse des ouvriers du Département des Postes, Télégraphes et Téléphones :		
		a) Secrétariat général :		
		Pension des ouvriers . . . fr.	40,000	
		Majoration des pensions en vertu de la loi du 3 juin 1920 . . .	1,000	
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution . . .	350	
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessitante . . .	450	
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier . . .	15,000	
		Total. . . fr.	56,800	
		Réduction de 2.5 % . . .	1,410	
			55,390	57,950
		b) Commission de réception des papiers, imprimés, fournitures de bureau, etc. :		
		Pension des ouvriers . . . fr.	4,000	
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution . . .	550	
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessitante . . .	450	
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 . . .	1,000	
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier . . .	2,000	
		Total. . . fr.	8,000	
		Réduction de 2.5 % . . .	185	
			7,815	11,500
		c) Comité supérieur de Contrôle :		
		Pension des ouvriers . . . fr.	4,000	
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution . . .	350	
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessitante . . .	450	
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier . . .	1,000	
		Total. . . fr.	5,800	
		Réduction de 2.5 % . . .	135	
			5,665	6,550
		A reporter. . . fr.	68,870	76,000

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
127,623,875	"	Overdracht.		
65,000	"	Eereloon van de aan de provinciale pensioencommissies toegevoegde geneesheeren . . .		22
"	2,329,000	Subsidie aan de Werkliedenkas van het Departement van Posterijen, Telegrafie en Tele- fonie ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, uit hoofde van de herziening der pen- sioenen verleend aan de weduwen en weezen en welke in 1937 of vóór 1 Januari van gemeld jaar ingaan.		23
"	1,200	Lijfrenten door het Duitsch-Belgisch gemengd Scheidsgerecht verleend		24
58,050,000	"	Subsidien aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen te storten om haar in staat te stellen pensioenen, renten en toelagen uit te betalen, waarvan zij voor rekening van den Staat den last op zich neemt.		25
"	"	Kosten voortvloeiend uit de uitvoering der wetten op de herziening der pensioenen. Vergoedingen.		26
185,738,875	2,330,200	Totaal voor het Ministerie van Financiën.		
183,408,675		VERMEERDERING.		
		MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN		
		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :		
		a) Algemeen Secretariaat :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 40,000		
		Verhooging van de pensioenen ingevolge de wet van 3 Juni 1920 1,000		
		Toelage als bijdrage tot de verschillende lasten der inrichting 350		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden . . . 450		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmán tellen 15,000		
		Totaal . . . fr. 56,800		
"	2,560	Vermindering van 2.5 t. h. 1,410		
		Fr. 55,390		
		b) Keurraad voor papier, drukwerken, kantoorbehoefden, enz. :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 4,000		
		Toelage als bijdrage tot de verschillende lasten der inrichting 550		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden . . . 450		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 . . . 1,000		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmán tellen 2,000		
		Totaal . . . fr. 8,000		
"	3,685	Vermindering van 2.5 t. h. 185		
		Fr. 7,815		
		c) Hoog Comité van Toezicht :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 4,000		
		Toelage als bijdrage in de verschillende lasten van de instelling 350		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden . . . 450		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmán tellen 1,000		
		Totaal . . . fr. 5,800		
"	885	Vermindering van 2.5 t. h. 135		
		Fr. 5,665		
"	7,130	Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		Report. . . fr.	68,870	76,000
		d) Ligne vicinale Mons-Boussu :		
		Pension des ouvriers fr. 100,000		
		Secours aux nécessiteux 900		
		Total. . . fr. 100,900		
		Réduction de 2.5 % 2,525	98,375	119,700
		e) Marine :		
		Pension des ouvriers fr. 820,000		
		Subventions pour contribuer aux charges diverses de l'institution 11,500		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situa- tion nécessiteuse 900		
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 23,200		
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents com- missionnés comptant des services d'ouvrier 40,000		
		Compléments de pension à verser à la Caisse des Pilotes. 30,000		
		Total. . . fr. 925,600		
		Réduction de 2.5 % 22,875	902,725	917,100
		f) Office central des Imprimés :		
		Pension des ouvriers fr. 80,000		
		Subventions pour contribuer aux charges diverses de l'institution 3,100		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situa- tion nécessiteuse 450		
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 10,000		
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents com- missionnés comptant des services d'ouvrier 25,000		
		Total. . . fr. 118,550		
		Réduction de 2.5 % 2,885	115,665	116,800
		g) Aéronautique :		
		Pension des ouvriers fr. 24,550		
		Subventions pour contribuer aux charges diverses de l'institution 3,200		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situa- tion nécessiteuse 450		
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 1,000		
		Total. . . fr. 29,200		
		Réduction de 2.5 % 660	28,540	26,000
		h) Pensions servies à des agents de l'ancienne administration des chemins de fer, révoqués pour incivisme et réadmis sur avis de la Commission insti- tuée par arrêté royal du 6 janvier 1934 53,000		
		Réduction de 2.5 % 1,300	51,700	50,400
		Subside à la Caisse du Grand Central belge du chef de majoration de pen- sions accordées en exécution de la loi du 3 juin 1920 3,100		
		Réduction de 2.5 % 75	3,025	"
		Total pour le Ministère des Transports. . . fr.	1,268,900	1,306,000
			DIMINUTION. . . fr.	

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
•	7,130	Overdracht.		
		d) Buurtlijn Bergen-Boussu :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 100,000		
		Hulpgelden aan behoeftigen 900		
		Totaal. . . fr. 100,900		
•	21,325	Vermindering van 2.5 t. h. 2,525		
		Fr. 98,375		
		e) Zeewezen :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 820,000		
		Toelage als bijdrage in de verschillende lasten van de instelling 11,500		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerren . . 900		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 . . 23,200		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmán tellen 40,000		
		In de Loodskas te storten aanvullende pensioenen 30,000		
		Totaal. . . fr. 925,600		
•	14,375	Vermindering van 2.5 t. h. 22,875		
		Fr. 902,725		
		f) Centraal Bureau voor Drukwerk :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 80,000		
		Toelage als bijdrage in de verschillende lasten der inrichting 3,100		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerren . . 450		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 . . 10,000		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmán tellen 25,000		
		Totaal. . . fr. 118,550		
•	1,135	Vermindering van 2.5 t. h. 2,885		
		Fr. 115,665		
		g) Luchtvaart :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 24,550		
		Toelage als bijdrage in de verschillende lasten der inrichting 3,200		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerren . . 450		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 . . 1,000		
		Totaal. . . fr. 29,200		
2,540	•	Vermindering van 2.5 t. h. 660		
		Fr. 28,540		
		h) Pensioenen uitbetaald aan agenten van het oud-beheer van spóorwegen afgezet wegens burgerontrouw, en terug aangenomen op advies van de Commissie aangesteld bij Koninklijk besluit van 6 Januari 1934 53,000		
1,300	•	Vermindering van 2.5 t. h. 1,300		
		Fr. 51,700		
		Toelage aan de « Caisse du Grand Central belge » uit hoofde van pensioens- verhooging verleend bij toepassing van de wet van 3 Juni 1920 3,100		
3,025	•	Vermindering van 2.5 t. h. 75		
		Fr. 3,025		
6,865	43,965	Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen.		
37,100		VERMINDERING.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		MINISTÈRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES		
20		Subsides à la Caisse des ouvriers du Département :		
	1 ^o	Services centraux :		
		a) Pension des ouvriers fr. 14,625		
		b) Subventions pour contribuer aux charges diverses de l'institution 350		
		c) Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situa- tion malheureuse 438		
		d) Majoration des pensions en vertu de la loi du 3 juin 1920 1,950		
		e) Compléments de pension payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier 975		
		Ensemble. . . fr.	18,338	15,975
	2 ^o	Administration des Postes :		
		a) Pension des ouvriers fr. 677,000		
		b) Subventions diverses 13,000		
		c) Secours aux nécessiteux 2,188		
		d) Majoration des pensions en vertu de la loi du 3 juin 1920 39,000		
		e) Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvriers 68,250		
		Ensemble. . . fr.	799,438	762,625
		Total pour le Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones. . . fr.	817,776	778,600
			AUGMENTATION . . fr.	

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE		
		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement :		29
		Centrale diensten :	1°	
		a) Pensioenen der werklieden fr. 14,625		
		b) Toelagen om bij te dragen in de verschillende lasten van de inrichting 350		
		c) Hulpgeld aan oud-werklieden of aan hun familie in een ongelukkigen toestand verkeerende 438		
		d) Verhooging van de pensioenen krachtens de wet van 3 Juni 1920 1,950		
		e) Aanvullende pensioenen betaald aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden, die diensten als werkmán tellen 975		
2,363	»	Samen. . . . fr. 18,338		
		Bestuur der Posterijen :	2°	
		a) Pensioenen der werklieden fr. 677,000		
		b) Allerlei toelagen 13,000		
		c) Hulp aan behoeftigen 2,188		
		d) Verhooging van de pensioenen krachtens de wet van 3 Juni 1920 39,000		
		e) Pensioenen en aanvullende pensioenen betaald aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden, die diensten als werkmán tellen 68,250		
36,813	»	Samen. . . . fr. 799,438		
39,176	»	Totaal voor het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.		
39,176		VERMEERDERING.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS.

MINISTÈRES	Crédits demandés pour l'exercice 1937 — Kredieten gevraagd voor het dientsjaar 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
RÉCAPITULATION		
Ministère de l'Intérieur fr.	12,340	12,340
Ministère de l'Instruction publique	42,740	15,000
Ministère de l'Agriculture	1,500	1,500
Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage	735,000	735,000
Ministère des Affaires Economiques	21,000	21,000
Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale	694,735,000	737,055,000
Ministère de la Défense Nationale.	37,309,998	3,438,945
Ministère des Finances	1,609,869,875	1,426,461,200
Ministère des Transports	1,268,900	1,306,000
Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones	817,776	778,600
Totaux. . . fr.	2,344,814,129	2,169,824,585
AUGMENTATION . . fr.		

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		MINISTERIËN
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	
		SAMENVATTING
•	•	Ministerie van Binnenlandsche Zaken.
27,740	•	Ministerie van Openbaar Onderwijs.
•	•	Ministerie van Landbouw.
•	•	Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.
•	•	Ministerie van Economische Zaken.
•	42,320,000	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.
33,871,053	•	Ministerie van Landsverdediging.
183,408,675	•	Ministerie van Financiën.
•	37,100	Ministerie van Verkeerswezen.
39,176	•	Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.
217,346,644	42,357,100	Totalen.
174,989,544		VERMEERDERING.

NOTES JUSTIFICATIVES

Il a été créé un Budget séparé des Pensions, dressé de la même manière que le Budget extraordinaire, c'est-à-dire comportant une série de chapitres, dont chacun groupe les crédits de pension incorporés précédemment au Budget de la Dette publique et aux budgets de divers départements. Chacun des Ministres intéressés reste l'ordonnateur des dépenses qu'il gérât antérieurement.

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS DIVERSES

Les articles 2, 3 et 4 des dispositions diverses sont la reproduction textuelle de celles, relatives aux pensions, qui figuraient les années précédentes dans les budgets des départements de l'Instruction Publique, de la Défense Nationale et des Transports ainsi que dans le budget de la Gendarmerie.

Art. 5

Des mesures de restriction ont dû être prises en vue du redressement financier et de la réalisation de l'équilibre budgétaire et, en ce qui concerne les pensions des mineurs, afin de consolider la situation du Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs.

Il est à remarquer que les taux de base des allocations dont il est question ont toujours été considérés comme un strict nécessaire, les ayants droit se trouvant dans une situation malheureuse.

Les récriminations se font d'autant plus pressantes et plus nombreuses que les bénéficiaires peuvent invoquer :

La diminution du pouvoir d'achat résultant de la dévaluation,

La hausse du coût de la vie,

La reprise économique,

Les majorations de salaire, d'allocations de chômage et les augmentations de subsides aux mutualités, etc.

Le rétablissement des allocations susdites à leur taux nominal aurait pour effet de montrer la sollicitude de l'Etat à l'égard de centaines de milliers de malheureux qui bénéficieraient ainsi, dans une faible mesure il est vrai, de l'amélioration constatée dans la vie économique du pays.

JUSTIFICATION DES AUGMENTATIONS ET DIMINUTIONS DE DEPENSES

MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Le crédit inscrit à l'article 3 représente le montant de la pension servie jusqu'ici, par l'intermédiaire de la Ville de Gand, à quatre vieux serviteurs de l'école mis à la retraite antérieurement à la reprise de l'Institution par l'Etat. Il s'agit là d'une charge temporaire que l'Etat doit assumer avec toutes les autres qui sont reprises au budget ordinaire de l'Instruction Publique.

MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE

La part du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale dans ce budget s'élève à . . . fr. 694,735,000.— et présente, par rapport aux crédits figurant au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1936, **une diminution de** . . . fr. 42,320,000.—

Il y a lieu de tenir note d'une diminution de 72 millions de francs à l'article : « Allocation annuelle au Fonds des

VERANTWOORDING

Er werd een afzonderlijke Begrooting van pensioenen aangelegd, op dezelfde wijze als de Buitengewone Begrooting, d. w. z. bestaande uit een reeks van hoofdstukken, waarvan elk de vroeger in de Rijksschuldbegrooting en in de Begrotingen van verschillende departementen opgenomen pensioenkredieten groepeerde. Elk van de betrokken Ministers blijft aldus, ordonnateur van de uitgaven die hij vroeger beheerde.

VERANTWOORDING VAN DE ALLERLEI BEPALINGEN

De artikelen 2, 3 en 4 van de allerlei bepalingen zijn de woordelijke weergaaf van diegene welke met betrekking op de pensioenen in de begrotingen van de Departementen van Openbaar Onderwijs, Landsverdediging en Verkeerswezen zoomede in de begroting van de Rijks-wacht voor de vroegere jaren voorkwamen.

Art. 5

Maatregelen tot beperking dienden genomen met het oog op het financieel herstel en de verwezenlijking van het begrotingsevenwicht en, wat het pensioen der mijnwerkers betreft, ten einde het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers te sanceren.

Er dient opgemerkt dat de basis-bedragen van de tegemoetkomingen, waarvan sprake, altijd als volstrekt noodzakelijk beschouwd werden, daar de rechthebbenden zich in een ongelukkigen toestand bevinden.

De tegenverwijten worden dringender en talrijker gedaan, voor zoo ver de rechthebbenden kunnen inroepen :

De vermindering der koopkracht, voortspruitende uit de devaluatie,

De stijging der levensduurte,

Het economisch herstel,

De verhooging van loon, tegemoetkomingen voor werkloosheid en subsidiën aan de mutualiteiten, enz.

Het terugbrengen van voornoemde tegemoetkomingen op hun nominaal bedrag zou ten gevolge hebben de bezorgdheid van het Rijk ten opzichte van honderdduizenden ongelukkigen te bewijzen, die alzoo, weliswaar in geringe mate uit de verbetering in het economisch leven van het land vastgesteld, voordeel zouden trekken.

VERANTWOORDING VAN DE VERMEERDERINGEN EN VERMINDERINGEN VAN UITGAVEN

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS

Het krediet ingeschreven op artikel 3 vertegenwoordigt het bedrag van het pensioen, dat tot nog toe, door tusschenkomst van de Stad Gent, uitbetaald werd aan vier oude knechten der school, welke vóór de overname der instelling door den Staat, in ruste gesteld werden. Het geldt hier een lijdelyken last welken de Staat met al de andere die in de gewone begroting van Openbaar Onderwijs vermeld zijn op zich moet nemen.

MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG

Het aandeel van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg bij deze begrooting beloopt . . . fr. 694,735,000 en komt, met betrekking tot de kredieten op de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1936, overeen met **een vermindering van** . . . fr. 42,320,000

Nota dient gehouden met een vermindering van 72 miljoen frank op artikel : « Jaarlijksche toelage aan het

Dotations... etc. », le crédit de 1936 s'élevant à 570 millions de francs (art. 46 : 509,500,000 et art. 47 : 60,500,000).

L'arrêté royal n° 284 du 30 mars 1936 institue le Fonds des Dotations chargé de la liquidation des dépenses résultant du paiement des majorations de rente de vieillesse, des majorations de rente de veuve et des allocations d'orphelins à payer au cours de l'année. Le fonctionnement de ce fonds aurait permis la réalisation d'un allègement du budget de 72,000,000 de francs (570 millions-498 millions) si la situation était restée la même qu'en 1936. Par suite des modifications que le Gouvernement se propose d'apporter à la loi du 14 juillet 1930, le chiffre inscrit au budget des Pensions (Dotation annuelle variable) a été fixé provisoirement à 192 millions.

D'autre part, les postes ci-après, qui figuraient au budget de l'exercice 1936, disparaissent en 1937 par suite de la création du Fonds des Dotations :

(1) Paiement, etc. (art. 46 de 1936).	fr. 509,500,000
(2) Paiement, etc. (art. 47 de 1936).	60,500,000

**

Le montant total des diminutions est ramené à un chiffre inférieur par suite de trois augmentations importantes, savoir :

Art. 8. — Dépenses résultant de l'exécution de la législation actuelle concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs :

1° Contribution de l'Etat	5,000,000
-------------------------------------	-----------

Ce crédit a été fixé en tenant compte des charges supportées par l'Etat au cours des premiers mois de l'exercice 1936 et en se basant, d'une part, sur la progression du nombre de pensionnés et, d'autre part, sur les mesures prises par les différents arrêtés-lois concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs.

2° Intervention de l'Etat en vertu de la garantie donnée par la loi du 1er août 1930, aux opérations du Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs, fr. 15,000,000

Par suite des déficits des années 1932, 1933, 1934 et 1935 et de ceux à prévoir pour le Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs en 1936 et 1937, le « Fonds de réserve » de cet organisme aura complètement disparu vers le milieu de l'année 1937. Le Fonds National devra donc nécessairement invoquer la garantie de l'Etat qui lui est accordée par l'article 45 de la loi du 1er août 1930, si au cours de l'année 1936 il n'est pas porté remède à la situation difficile dans laquelle il se trouve.

Art. 10. — Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuves fr. 9,750,000

A l'effet de pouvoir déterminer dans la mesure où la chose est possible le montant du crédit de l'article 10, des personnes compétentes en la matière ont été consultées et il résulte de leurs indications que la dépense probable pour 1937 sera de 29,250,000 francs.

Par suite des modifications que le Gouvernement propose d'apporter à la loi du 14 juillet 1930, une insuffisance pourrait être constatée à ce crédit, mais il est impossible pour le moment d'établir des prévisions sur les conséquences financières des mesures envisagées.

Il est proposé de maintenir le crédit de 29,250,000 francs et de le faire porter à la hauteur des besoins par une loi de crédits supplémentaires.

Dotatiënfonds..., enz. », daar het krediet van 1936, 570,000,000 frank beloopt (art. 46 : 509,500,000 en art. 47 : 60,500,000).

Bij Koninklijk besluit N° 284 d. d. 30 Maart 1936 wordt het Dotatiënfonds ingesteld, belast met de vereffening van de uitgaven voortspruitende uit de uitkeering van den kosteloozen ouderdomsrentelooslag, den weduwenrentelooslag, en de weezentoeclage in den loop van het jaar te betalen. De werking van dit Fonds zou bij de begroting de verwezenlijking van een verlichting van 72,000,000 frank (570 miljoen-498 miljoen) mogelijk gemaakt hebben zoo de toestand dezelfde was gebleven van in 1936. Naar aanleiding van de wijzigingen door de Regeering voorgesteld aan de wet van 14 Juli 1930, werd het cijfer ingeschreven bij de begroting der Pensioenen (veranderlijke jaarlijkse dotatie) voorloopig op 192 miljoen frank vastgesteld.

Anderzijds verdwijnen in 1937, naar aanleiding van het lot stand brengen van een Dotatiënfonds, de hier navermelde posten die op de begroting voor het dienstjaar 1936 voorkwamen :

(1) Betaling, enz. (art. 46 van 1936)	fr. 509,500,000
(2) Betaling, enz. (art. 47 van 1936)	60,500,000

**

Het totaal bedrag der verminderingen wordt op een lager cijfer gebracht naar aanleiding van drie belangrijke vermeerderingen, te weten :

Art. 8. — Kosten voortspruitende uit de uitvoering der thans vigeerende wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen :

1° Aandeel van het Rijk	fr. 5,000,000
-----------------------------------	---------------

Dit krediet werd vastgesteld, rekening houdende met de lasten door het Rijk gedragen in den loop van de eerste maanden van het dienstjaar 1936 en zich steunende, enerzijds, op het toenemen van het aantal gepensioneerden en, anderzijds, op de maatregelen door de verschillende besluit-wetten betreffende de mijnwerkerspensioenen getroffen.

2° Tegemoetkoming van het Rijk krachtens den waarborg gegeven bij de wet d. d. 1 Augustus 1930, aan de verrichtingen van het Nationaal pensioenfonds der mijnwerkers fr. 15,000,000

Naar aanleiding van het tekort der jaren 1932, 1933, 1934 en 1935 en dit voor het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers in 1936 en 1937 te voorzien, zal het « Reservefonds » van dit organisme rond het midden van het jaar 1937 geheel verdwenen zijn. Het Nationaal Fonds zal dus noodzakelijkerwijze den waarborg van het Rijk moeten inroepen, hetgeen toegestaan wordt bij artikel 45 der wet d. d. 1 Augustus 1930, zoo er in den loop van het jaar 1936 geen verbetering gebracht wordt aan den moeilijken toestand waarin het zich bevindt.

Art. 10. — Aandeel van het Rijk in het vaststellen der ouderdomsrenten en der renten aan weduwen fr. 9,750,000

Met het doel om in de mate van het mogelijke het bedrag van het krediet van artikel 10 vast te stellen, werden daartoe bevoegde personen geraadpleegd en uit hun aanduidingen spruit voort dat de waarschijnlijke uitgave voor 1937, 29,250,000 frank zal beloopten.

Naar aanleiding van de wijzigingen door de Regeering voorgesteld aan de wet van 14 Juli 1930, zou een ontoereikendheid in het krediet kunnen vastgesteld worden, maar het is voor het oogenblik onmogelijk op de financiële gevolgen der beoogde maatregelen, de voorziene uitgave te vestigen.

Men stelt voor het krediet van 29,250,000 frank te behouden en het bij een wet van bijkredieten op het peil der behoeften te doen voeren.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

L'augmentation constatée de 33,871,053 francs se décompose de la manière suivante :

1° 32,398,373 francs à l'article 19 ; les crédits nécessaires au paiement des pensions des veuves et orphelins et qui étaient inscrits en 1936 au budget pour ordre, seront désormais incorporés dans le budget des pensions.

2° 1,050,000 francs à l'article 18 ; crédit nouveau nécessité par l'unification du régime des pensions des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie.

Le reliquat est dû au calcul des pensions sur la base de 97.5 % au lieu de 95 %.

MINISTÈRE DES FINANCES

Art. 20. — Le crédit a été calculé sur la base de 97.5 % du taux plein des barèmes au lieu de 95 % en 1936.

Il en résulte une augmentation de dépenses de 9 millions 870,125 francs compensée presque entièrement par la suppression, au budget pour 1937, des pensions des fonctionnaires et employés des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat dont le paiement sera dorénavant assuré directement par ces organismes.

Art. 21 (nouveau). — Les crédits nécessaires au paiement des pensions des veuves et orphelins, qui avaient été postulés pour l'exercice 1936 au Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre sont transférés à partir de l'exercice 1937 au Budget des Pensions.

Ils sont calculés sur la base de 97.5 % du taux plein des barèmes, après déduction des retenues de 5 % effectuées en vertu de l'article 2, § 4 de l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935.

Art. 22 (nouveau). — Un crédit spécial est ouvert au Budget de 1937 pour le paiement des honoraires des médecins adjoints aux commissions provinciales des pensions ; en 1936, cette dépense avait été prévue à l'article « Pensions diverses ».

Art. 23. — La réduction de 2,329,000 francs est corrélative à la reprise par l'Etat du service des pensions des veuves et orphelins de l'armée et de la gendarmerie.

Art. 24. — La diminution de 1,200 francs résulte du décès d'un titulaire de rente.

Art. 25. — Le crédit sollicité pour 1937 comprend :

a) Les subventions nécessaires à la liquidation des pensions militaires d'ancienneté fr. 238,290,000
b) Les subventions nécessaires à la liquidation des pensions d'invalidité et allocations diverses dérivant de la guerre 858,700,000

Total . . fr. 1,096,990,000

Ce crédit a été établi comme il suit :

a) Pensions militaires d'ancienneté :
Termes réguliers fr. 247,500,000
Arriérés 1,500,000

fr. 249,000,000

Retenues pour pensions de veuves et orphelins : à déduire 4,600,000

fr. 244,400,000

Réduction de 2.5 % prévue 6,110,000

Dépenses prévues fr. 238,290,000

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

De vastgestelde vermeerdering van 33,871,053 frank wordt uiteengezet als volgt :

1° 32,398,373 frank op artikel 19 ; de voor de betaling der weduwen- en weezenpensioenen vereischte kredieten die in 1936 op de begroting voor orde ingeschreven werden, zullen voortaan in de begroting van Pensioenen begrepen worden ;

2° 1,050,000 frank op artikel 18 ; nieuw krediet vereischt door de eenmaking van het regime der pensioenen voor de weduwen en weezen der leden van het leger en van de rijkswacht.

De aanvullende verhooging vloeit voort uit de berekening van de pensioenen op grondslag van 97.5 t. h. in plaats van 95 t. h.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Art. 20. — Het krediet werd berekend op voet van 97.5 t. h. van het volle bedrag van de loonschalen in plaats van 95 t. h. in 1936.

Daaruit vloeit een uitgavenvermeerdering voort van 9,870,125 frank die bijna voor haar geheel gecompenseerd is door de vermindering voortspruitende uit het weglaten op de begroting voor 1937 van de pensioenen van de ambtenaren en beambten der zelfstandige openbare inrichtingen en der door den Staat opgerichte regies ; de betaling ervan zal voortaan door deze organismen rechtstreeks gedaan worden.

Art. 21 (nieuw). — De voor de betaling van de pensioenen der weduwen en weezen vereischte kredieten, die voor het dienstjaar 1936 op de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor orde werden aangevraagd zijn vanaf het dienstjaar 1937 op de Begroting der Pensioenen overgebracht.

Zij zijn berekend op de basis van 97.5 t. h. van het volle bedrag der barema's, na aftrek der kortingen van 5 t. h., gedaan krachtens artikel 2, § 4 van het Koninklijk besluit n° 221 van 27 December 1935.

Art. 22 (nieuw). — Een speciaal krediet wordt uitgetrokken op de Begroting voor 1937, voor betaling van de eereloonen van de aan de provinciale commissies voor pensioenen toegevoegde geneesheeren. Deze uitgave werd voorzien in 1936 onder artikel « Verschillende pensioenen ».

Art. 23. — De vermindering van 2,329,000 frank houdt verband met de overname door den Staat van den dienst der pensioenen van weduwen en weezen van het leger en de rijkswacht.

Art. 24. — De vermindering van 1,200 frank volgt uit het overlijden van een rente-titularis.

Art. 25. — Het voor 1937 aangevraagd krediet omvat :

a) De noodige toelagen tot uitbetaling van de militaire anciënniteitspensioenen . . . fr. 238,290,000
b) De toelagen noodig tot de uitbetaling van invaliditeitspensioenen en verschillende toelagen in verband met den oorlog 858,700,000

Totaal . . fr. 1,096,990,000

Dit krediet werd als volgt vastgesteld :

a) Militaire anciënniteitspensioenen :
Regelmatige termijnen fr. 247,500,000
Achterstallen 1,500,000

fr. 249,000,000

Kortingen voor weduwen- en weezenpensioenen : aftrekken 4,600,000

fr. 244,400,000

Voorziene vermindering van 2.5 t. h. 6,110,000

Voorziene uitgaven . . fr. 238,290,000

b) Pensions d'invalidité et allocations diverses (sur la base de 13 tranches de partie mobile ; une tranche = environ 5,950,000 francs de dépense trimestrielle).

1. Pensions militaires d'invalidité, dont 7 millions de francs pour arriérés . . .	fr. 399,200,000
2. Rentes pour chevrons de front, y compris 14,700,000 francs pour arriérés . . .	243,200,000
3. Rentes dans les ordres nationaux, y compris 160,000 francs pour arriérés . . .	9,060,000
4. Pensions de veuves et orphelins, y compris 2,700,000 francs pour arriérés . . .	98,300,000
5. Allocations aux ascendants de militaires, y compris 140,000 francs pour arriérés . . .	35,040,000
6. Dotation aux enfants de combattants . . .	300,000
7. Allocations aux victimes civiles de la guerre, y compris 2,100,000 francs pour arriérés . . .	73,600,000
Total . . .	fr. 858,700,000

L'évaluation ci-dessus a été faite dans l'hypothèse où seraient maintenues pour l'exercice 1937 :

a) La retenue exceptionnelle de crise et de solidarité établie pour les invalides militaires par l'article 6 de l'arrêté royal du 11 août 1933 ;

b) La réduction de 10 % appliquée aux rentes pour chevrons de front par la loi du 23 mars 1932 ;

c) La réduction de 5 ou 10 % prévue à l'article 8 de l'arrêté royal du 14 août 1933 et appliquée aux allocations payées aux victimes civiles de la guerre.

MINISTERE DES TRANSPORTS

La majoration provient du calcul des pensions sur la base de 97.5 % au lieu de 95 % en 1936.

MINISTERE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

L'augmentation constatée résulte du calcul des pensions sur la base de 97.5 % au lieu de 95 % en 1936, ainsi que de la mise en rapport de certains crédits avec les nécessités réelles.

b) Invaliditeitspensioenen en verschillende toelagen (rekening gehouden met 13 schijven voor het mobiel gedeelte ; een schijf = driemaandelijksche uitgave van circa 5,950,000 frank).

1. Militaire invaliditeitspensioenen, met inbegrip van 7,000,000 frank voor achterstallen . . .	fr. 399,200,000
2. Frontstreeprenten, met inbegrip van 14,700,000 frank voor achterstallen . . .	243,200,000
3. Rentén in de Nationale orden, met inbegrip van 160,000 frank voor achterstallen . . .	9,060,000
4. Pensioenen van weduwen en weezen, met inbegrip van 2,700,000 frank voor achterstallen . . .	98,300,000
5. Toelagen aan de ascendenten van militairen, met inbegrip van 140,000 frank voor achterstallen . . .	35,040,000
6. Dotatie aan de kinderen van strijders . . .	300,000
7. Toelagen aan de burgerlijke slachtoffers van den oorlog, met inbegrip van 2,100,000 frank voor achterstallen . . .	73,600,000
Totaal . . .	fr. 858,700,000

Vorenstaande raming werd gegrond op de onderstelling dat zouden gehandhaafd worden, voor het dienstjaar 1937 :

a) De buitengewone crisis- en solidariteitskorting gevestigd voor de militaire invaliden bij artikel 6 van het Koninklijk besluit van 11 Augustus 1933 ;

b) De vermindering met 10 t. h. toegepast aan de frontstreeprenten bij de wet van 23 Maart 1932 ;

c) De vermindering met 5 of 10 t. h. voorzien bij artikel 8 van het Koninklijk besluit van 14 Augustus 1933, en toegepast aan de aan de burgerlijke slachtoffers van den oorlog uitbetaalde toelagen.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

De vermeerdering vloeit voort uit de berekening van de pensioenen op grondslag van 97.5 t. h. in plaats van 95 t. h. in 1936.

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE

De vastgestelde vermeerdering vloeit voort uit de berekening van de pensioenen op grondslag van 97.5 t. h. in plaats van 95 t. h. in 1936 alsmede uit de opvoeren van zekere kredieten op het peil van de werkelijke behoeften.

Chambre des Représentants || Kamer der Volksvertegenwoordigers

Session de 1936-1937.	I		Zittingsjaar 1936-1937.
Budget, N° 4-III. Rapport, N° 31. Amen. N°s 16 et 39.	Séance du 24 novembre 1936.	Vergadering van 24 November 1936.	Begroting, Nr 4-III. Verslag, Nr 31. Amen., Nrs 16 en 39.

BUDGET des PENSIONS pour l'exercice 1937.

AMENDEMENT présenté par M. GLINEUR.

Amendement à l'art. 5 du dispositif du projet de loi contenant le budget:

COMPLÉTER L'ART. 5 PAR LES DISPOSITIONS SUIVANTES :

ART. 5.

a) La majoration gratuite de rente de vieillesse et de la majoration de rente de veuve sont augmentées de 5 % à partir du 1er janvier 1937.

b) Toutes les pensions de mineurs, veuves et orphelins, sont augmentées de 5 % à partir du 1er janvier 1937.

BEGROOTING van PENSIOENEN voor het dienstjaar 1937.

AMENDEMENT voorgesteld door den heer GLINEUR.

Amendement op art. 5 van den tekst van het wetsontwerp houdende de begroting:

ART. 5 AANVULLEN IN DEZER VOEGE :

ART. 5.

a) De kosteloze ouderdomsrentetoeslag en weduwerentoeslag worden met ingang van 1 Januari 1937, met 5 % verhoogd.

b) Al de pensioenen van de mijnwerkers, weduwen en weezen worden, met ingang van 1 Januari 1937, met 5 % verhoogd.

H. GLINEUR.
J. GANDIBLEUX.
E. BEAUFORT.
D. DESELLIER.

NOTE JUSTIFICATIVE.

Les recettes nécessaires pour assurer les dépenses prévues à cet amendement, soit environ 40 millions francs, art. 80 du Budget des Voies et Moyens, seront prélevées en utilisant à cette fin, les 27 millions, produit de la taxe sur l'importation des charbons, actuellement versée aux sociétés charbonnières.

Les 13 autres millions seront prélevés sur le produit de la taxe qui sera établie sur les bénéfices de la dévaluation.

TOELICHTENDE NOTA.

De ontvangsten noodig om de uitgaven te dekken welke dit amendement voorziet, hetzij ongeveer 40 miljoen frank, zijn te vinden in art. 80 van de Begroting der Rijksmiddelen, te weten de 27 miljoen voortkomende van de taxe op den invoer van steenkolen, welke thans ten goede komt aan de steenkolenmaatschappijen.

De overige 13 miljoen kan men afnemen van de opbrengst van de taxe welke zal geheven worden op de devaluatie-winst.

H. GLINEUR.

